

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 170



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

57e jaargang

11 juni 2014

Inhoud

### II Niet-wetgevingshandelingen

#### INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

- ★ **Informatie over de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie** ..... 1
- ★ **Informatie over de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie** ..... 1
- ★ **Informatie over de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelneming van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte** ..... 1
- ★ **Informatie over de voorlopige toepassing van een Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte** ..... 2
- 2014/343/EU:
  - ★ **Besluit van de Raad van 24 maart 2014 betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en van drie daarmee verband houdende overeenkomsten** ..... 3
  - Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten** ..... 5
- 2014/344/EU:
  - ★ **Besluit van de Raad van 19 mei 2014 inzake de sluiting van de Regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het Vorstendom Liechtenstein aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken** 49
  - Regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het vorstendom aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken** ..... 50

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

## VERORDENINGEN

- ★ **Uitvoeringsverordening (EU) nr. 618/2014 van de Commissie van 2 juni 2014 tot goedkeuring van een niet-minimale wijziging van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (BLEU de Gex Haut-Jura/BLEU de Septmoncel (BOB))** ..... 58
- Uitvoeringsverordening (EU) nr. 619/2014 van de Commissie van 10 juni 2014 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit ..... 60

## RICHTLIJNEN

- ★ **Richtlijn 2014/77/EU van de Commissie van 10 juni 2014 tot wijziging van bijlagen I en II bij Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof<sup>(1)</sup>** ..... 62

## BESLUITEN

2014/345/EU:

- ★ **Besluit van de Commissie van 6 juni 2014 tot wijziging van Besluit 2012/481/EU van de Commissie tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor bedrukt papier (Kennisgeving geschied onder nummer C(2014) 3590)<sup>(1)</sup>** ..... 64

---

## Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Verordening (EU) nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang en tot intrekking van Besluit 2005/909/EG van de Commissie (PB L 158 van 27.5.2014)** ..... 66

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Niet-wetgevingshandelingen)

## INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

### **Informatie over de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie**

Aangezien de procedures die nodig zijn voor de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie <sup>(1)</sup>, ondertekend te Brussel op 11 april 2014, afgerond zijn op 23 mei 2014, wordt het protocol op voorlopige basis toegepast vanaf 1 augustus 2014.

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 5 van dit Publicatieblad.

---

### **Informatie over de voorlopige toepassing van een aanvullend protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie**

Aangezien de procedures die nodig zijn voor de voorlopige toepassing van een aanvullend protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie <sup>(1)</sup>, ondertekend te Brussel op 11 april 2014, afgerond zijn op 15 mei 2014, wordt het protocol op voorlopige basis toegepast vanaf 1 augustus 2014.

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 5 van dit Publicatieblad.

---

### **Informatie over de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelneming van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte**

De nodige procedures voor de voorlopige toepassing van een Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelneming van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup>, dat op 11 april 2014 in Brussel is ondertekend, zijn op 11 april 2014 voltooid, hetgeen betekent dat het protocol op voorlopige basis wordt toegepast vanaf 12 april 2014.

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 5 van dit Publicatieblad.

---

**Informatie over de voorlopige toepassing van een Overeenkomst betreffende de deelname van de  
Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte**

Aangezien de procedures die nodig zijn voor de voorlopige toepassing van een Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup>, ondertekend te Brussel op 11 april 2014, afgerond zijn op 11 april 2014, wordt de overeenkomst op voorlopige basis toegepast vanaf 12 april 2014.

---

---

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 5 van dit Publicatieblad.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 24 maart 2014****betreffende de ondertekening, namens de Europese Unie, en de voorlopige toepassing van de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, en van drie daarmee verband houdende overeenkomsten**

(2014/343/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 217, in samenhang met artikel 218, lid 5, en artikel 218, lid 8, tweede alinea,

Gezien de Akte van toetreding van de Republiek Kroatië, en met name artikel 6, lid 2, en artikel 6, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte <sup>(1)</sup> (hierna „de EER-overeenkomst” genoemd) werd op 2 mei 1992 ondertekend in Porto.
- (2) De Republiek Kroatië is op 1 juli 2013 toegetreden tot de Europese Unie.
- (3) Na haar toetreding tot de Europese Unie, heeft de Republiek Kroatië gevraagd om een overeenkomstsluitende partij bij de EER-overeenkomst te worden, op grond van artikel 128 van die overeenkomst.
- (4) Daartoe heeft de Commissie, namens de Unie en haar lidstaten, met IJsland, het Vorstendom Liechtenstein en het Koninkrijk Noorwegen onderhandelingen gevoerd over de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „de overeenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende aanvullende protocollen, namelijk a) het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014 naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, b) het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en c) het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (hierna „de daarmee verband houdende protocollen” genoemd).
- (5) De overeenkomst en de daarmee verband houdende protocollen moeten worden ondertekend en voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting ervan vereiste procedures,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt namens de Unie machtiging verleend voor de ondertekening van de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en de daarmee verband houdende protocollen, onder voorbehoud van de sluiting ervan.

De teksten van de overeenkomst en van de daarmee verband houdende protocollen, evenals de overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling inzake hun voorlopige toepassing, zijn aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst en de daarmee verband houdende protocollen, evenals de overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling inzake hun voorlopige toepassing, namens de Unie te ondertekenen.

<sup>(1)</sup> PB L 1 van 3.1.1994, blz. 3.

*Artikel 3*

De overeenkomst en het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014 naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte worden voorlopig toegepast met ingang van de dag volgend op de datum waarop de laatste van deze briefwisselingen is afgerond, in afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting van de vermelde overeenkomst en protocol vereiste procedures.

Het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie en het aanvullend protocol bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie worden voorlopig toegepast met ingang van de eerste dag van de derde maand volgend op de nederlegging van de laatste kennisgeving inzake voorlopige toepassing, overeenkomstig artikel 4 van beide aanvullende protocollen.

*Artikel 4*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 24 maart 2014.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
A. TSAFTARIS

**OVEREENKOMST**

**betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en drie daarmee verband houdende overeenkomsten**

**OVEREENKOMSTEN**

**in de vorm van briefwisselingen betreffende de voorlopige toepassing van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte en de voorlopige toepassing van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014**

**A. BRIEF VAN DE EUROPESE UNIE AAN IJSLAND**

Excellentie,

Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits IJsland bereid is hetzelfde te doen.

Ik verzoek u te bevestigen dat IJsland met deze voorlopige toepassing instemt.

Met bijzondere hoogachting,



Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Întocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den  
Gjört í Brussel

11-04-2014

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā —  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Ghall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen  
Fyrir hönd Evrópusambandsins

## B. BRIEF VAN IJSLAND AAN DE EUROPESE UNIE

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt, en tevens de instemming van IJsland met de inhoud ervan te bevestigen:

„Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits IJsland bereid is hetzelfde te doen.”.

Met bijzondere hoogachting,

Gjört í Brussel  
Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Întocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

11-04-2014

Fyrir hönd Íslands  
За Исландия  
Por Islandia  
Za Island  
For Island  
Für Island  
Islandi nimel  
Για την Ισλανδία  
For Iceland  
Pour l'Islande  
Za Island  
Per l'Islanda  
Islandes vārdā –  
Islandijos vardu  
Izland rēszéról  
Għar-Iżlanda  
Voor IJsland  
W imieniu Islandii  
Pela Islândia  
Pentru Islanda  
Za Island  
Za Islandijo  
Islannin puolesta  
För Island



## A. BRIEF VAN DE EUROPESE UNIE AAN HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN

Excellentie,

Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits het Vorstendom Liechtenstein bereid is hetzelfde te doen.

Ik verzoek u te bevestigen dat het Vorstendom Liechtenstein met deze voorlopige toepassing instemt.

Met bijzondere hoogachting,

Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Geschehen zu Brüssel am  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Done at Brussels,  
 Fait à Bruxelles, le  
 Sastavljeno u Bruxellesu  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli, dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Íntocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfärdat i Bryssel den

11-04-2014

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

## B. BRIEF VAN HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN AAN DE EUROPESE UNIE

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt, en tevens de instemming van het Vorstendom Liechtenstein met de inhoud ervan te bevestigen:

„Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits het Vorstendom Liechtenstein bereid is hetzelfde te doen.”.

Met bijzondere hoogachting,

Geschehen zu Brüssel am  
Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Íntocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

11-04-2014

Für das Fürstentum Liechtenstein  
За Княжество Лихтенщайн  
Por el principado de Liechtenstein  
Za Lichtenštejnské knížectví  
For Fyrstendømmet Liechtenstein  
Liechtensteini Vürstiriigi nimel  
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν  
For the Principality of Liechtenstein  
Pour la Principauté de Liechtenstein  
Za Kneževinu Lihtenštajn  
Per il Principato del Liechtenstein  
Lihtenšteinas Firsistes vārdā –  
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu  
A Liechtensteini Hercegség részéről  
Ghall-Prinċipat tal-Liechtenstein  
Voor het Vorstendom Liechtenstein  
W imieniu Księstwa Liechtensteinu  
Pelo Principado do Listenstaine  
Pentru Principatul Liechtenstein  
Za Lichtenštajnské kniežatstvo  
Za Kneževino Lihtenštajn  
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta  
För Furstendömet Liechtenstein



## A. BRIEF VAN DE EUROPESE UNIE AAN HET KONINKRIJK NOORWEGEN

Excellentie,

Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst en het volgende daarmee verband houdende protocol:

— Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014,

voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits het Koninkrijk Noorwegen bereid is hetzelfde te doen.

Ik verzoek u te bevestigen dat het Koninkrijk Noorwegen met deze voorlopige toepassing instemt.

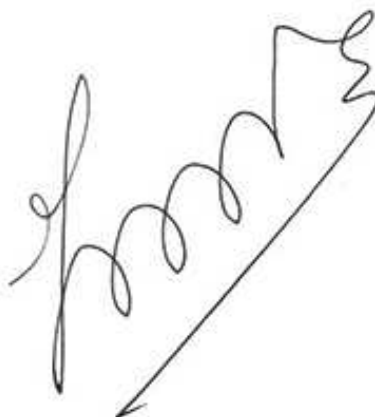
Met bijzondere hoogachting,



Съставено в Брюксел на  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Sastavljeno u Bruxellesu  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselē,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magħmul fi Brussell,  
Gedaan te Brussel,  
Sporządzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
Íntocmit la Bruxelles,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den  
Utferdiget i Brussel

11-04-2014

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā —  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen  
For Den europeiske union

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the bottom.

## B. BRIEF VAN HET KONINKRIJK NOORWEGEN AAN DE EUROPESE UNIE

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt, en tevens de instemming van het Koninkrijk Noorwegen met de inhoud ervan te bevestigen:

„Met betrekking tot de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-uitbreidingsovereenkomst” genoemd) en drie daarmee verband houdende overeenkomsten, heb ik de eer u mede te delen dat de Europese Unie de EER-uitbreidingsovereenkomst en het volgende daarmee verband houdende protocol:

— Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014,

voorlopig wil toepassen vanaf de dag volgende op de datum waarop de laatste van de briefwisselingen tussen de Europese Unie en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen wordt afgerond, mits het Koninkrijk Noorwegen bereid is hetzelfde te doen.”

Met bijzondere hoogachting,

Utferdiget i Brussel  
 Съставено в Брюксел на  
 Hecho en Bruselas, el  
 V Bruselu dne  
 Udfærdiget i Bruxelles, den  
 Geschehen zu Brüssel am  
 Brüssel,  
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
 Done at Brussels,  
 Fait à Bruxelles, le  
 Sastavljeno u Bruxellesu  
 Fatto a Bruxelles, addì  
 Briselē,  
 Priimta Briuselyje,  
 Kelt Brüsszelben,  
 Magħmul fi Brussell,  
 Gedaan te Brussel,  
 Sporządzono w Brukseli, dnia  
 Feito em Bruxelas,  
 Íntocmit la Bruxelles,  
 V Bruseli  
 V Bruslju,  
 Tehty Brysselissä  
 Utfärdat i Bryssel den

11-04-2014

For Kongeriket Norge  
 За Княжество Норвегия  
 Por el Reino de Noruega  
 Za Norské království  
 For Kongeriget Norge  
 Für das Königreich Norwegen  
 Norra Kuningriigi nimel  
 Για το Βασίλειο της Νορβηγίας  
 For the Kingdom of Norway  
 Pour le Royaume de Norvège  
 Za Kraljevinu Norvešku  
 Per il Regno di Norvegia  
 Norvēģijas Karalistes vārdā –  
 Norvegijos Karalystės vardu  
 A Norvég Királyság részéről  
 Ghar- Renju tan-Norveġja  
 Voor het Koninkrijk Noorwegen  
 W imieniu Królestwa Norwegii  
 Pelo Reino da Noruega  
 Pentru Regatul Norvegiei  
 Za Nórske kráľovstvo  
 Za Kraljevino Norveško  
 Norjan kuningaskunnan puolesta  
 För Konungariket Norge



**OVEREENKOMST****betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte**

DE EUROPESE UNIE,  
HET KONINKRIJK BELGIË,  
DE REPUBLIEK BULGARIJE,  
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,  
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,  
DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,  
DE REPUBLIEK ESTLAND,  
IERLAND,  
DE HELLEENSE REPUBLIEK,  
HET KONINKRIJK SPANJE,  
DE FRANSE REPUBLIEK,  
DE ITALIAANSE REPUBLIEK,  
DE REPUBLIEK CYPRUS,  
DE REPUBLIEK LETLAND,  
DE REPUBLIEK LITOUWEN,  
HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG,  
HONGARIJE,  
DE REPUBLIEK MALTA,  
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,  
DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,  
DE REPUBLIEK POLEN,  
DE PORTUGESE REPUBLIEK,  
ROEMENIË,  
DE REPUBLIEK SLOVENIË,  
DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,  
DE REPUBLIEK FINLAND,  
HET KONINKRIJK ZWEDEN,  
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,  
hierna „de lidstaten van de Europese Unie” genoemd,  
IJSLAND,  
HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN,  
HET KONINKRIJK NOORWEGEN,  
hierna „de EVA-staten” genoemd,  
gezamenlijk hierna de „huidige overeenkomstsluitende partijen” genoemd,  
en  
DE REPUBLIEK KROATIË,

OVERWEGENDE dat op 9 december 2011 te Brussel het Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie (hierna „het Toetredingsverdrag” genoemd) is ondertekend;

OVERWEGENDE dat, op grond van artikel 128 van de te Porto op 2 mei 1992 ondertekende Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, elke Europese staat die tot de Gemeenschap toetreedt, moet vragen partij te worden bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (hierna „de EER-overeenkomst” genoemd);

OVERWEGENDE dat de Republiek Kroatië heeft verzocht een overeenkomstsluitende partij bij de EER-overeenkomst te worden,

OVERWEGENDE dat de voorwaarden voor de deelname dienen te worden vastgelegd in een overeenkomst tussen de huidige overeenkomstsluitende partijen en de staat die de aanvraag doet,

HEBBEN BESLOTEN de volgende overeenkomst te sluiten:

#### *Artikel 1*

1. De Republiek Kroatië wordt partij bij de EER-overeenkomst en wordt hierna „de nieuwe overeenkomstsluitende partij” genoemd.
2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst zijn de bepalingen van de EER-overeenkomst, zoals gewijzigd bij de vóór 30 juni 2011 vastgestelde besluiten van het Gemengd Comité van de EER, voor de nieuwe overeenkomstsluitende partij bindend onder dezelfde voorwaarden als voor de huidige overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig de in deze Overeenkomst vastgelegde voorwaarden.
3. De bijlagen bij deze Overeenkomst vormen een integrerend deel van deze Overeenkomst.

#### *Artikel 2*

##### 1. AANPASSINGEN VAN HET DISPOSITIEF VAN DE EER-OVEREENKOMST

###### a) Preambule:

- i) In de lijst van de overeenkomstsluitende partijen wordt na de Franse Republiek het volgende ingevoegd:

„DE REPUBLIEK KROATIË,”

- ii) De woorden „de Republiek” voor „Hongarije” worden geschrapt;

- iii) De woorden „DE REPUBLIEK” worden ingevoegd voor MALTA;

###### b) Artikel 2:

- i) Lid f) wordt geschrapt;

- ii) Na e) wordt het volgende toegevoegd:

„f) het begrip „Toetredingsakte van 9 december 2011” heeft betrekking op de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië en de aanpassing van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend te Brussel op 9 december 2011.”;

###### c) Artikel 117:

De tekst van artikel 117 wordt vervangen door:

„Protocol 38, Protocol 38 bis, het addendum bij Protocol 38 bis, Protocol 38 ter en het addendum bij Protocol 38 ter bevatten bepalingen betreffende het financieel mechanisme.”;

## d) Artikel 129:

## i) In lid 1 wordt de tweede alinea vervangen door:

„Naar aanleiding van de uitbreidingen van de Europese Economische Ruimte zijn eveneens de versies van deze overeenkomst in de Bulgaarse, de Estse, de Hongaarse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse en de Tsjechische taal gelijkelijk authentiek.”;

## ii) de derde alinea van lid 1 wordt vervangen door:

„De teksten van de in de bijlagen genoemde besluiten zijn gelijkelijk authentiek in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zoals zij in het *Publicatieblad van de Europese Unie* zijn verschenen, en worden met het oog op hun echtverklaring in de IJslandse en Noorse taal opgemaakt en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.”.

## 2. AANPASSINGEN VAN DE PROTOCOLLEN BIJ DE EER-OVEREENKOMST

## a) Protocol 4 betreffende de oorsprongsregels wordt als volgt gewijzigd:

## i) Bijlage IVa (Tekst van de factuurverklaring) wordt als volgt gewijzigd:

## aa) Voor de Italiaanse versie van de tekst van de factuurverklaring wordt het volgende ingevoegd:

„Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.”;

## ii) Bijlage IVb (Tekst van de factuurverklaring EUR-MED) wordt als volgt gewijzigd:

## aa) Voor de Italiaanse versie van de tekst van de factuurverklaring EUR-MED wordt het volgende ingevoegd:

„Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

— cumulation applied with ... (naam van land/landen)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>”.

## b) Aan Protocol 38 ter wordt het volgende toegevoegd:

**„ADDENDUM BIJ PROTOCOL 38 TER BETREFFENDE HET FINANCIËEL MECHANISME VAN DE EER  
VOOR DE REPUBLIEK KROATIË**

## Artikel 1

1. Protocol 38 ter is van overeenkomstige toepassing op de Republiek Kroatië.
2. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 is de eerste zin van lid 3 van artikel 3 van Protocol 38 ter niet van toepassing.
3. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 is artikel 6 van Protocol 38 ter niet van toepassing. Wanneer niet-vastgelegde middelen van Kroatië beschikbaar zijn, vindt geen nieuwe toewijzing aan andere begunstigde staten plaats.

## Artikel 2

De extra bedragen voor de financiële bijdrage zijn 5 miljoen euro voor de Republiek Kroatië voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 april 2014. Deze bijdragen worden ter beschikking gesteld vanaf de datum waarop de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, dan wel een overeenkomst tot voorlopige toepassing van die overeenkomst, in werking treedt.”

c) De tekst van Protocol 44 wordt vervangen door:

**„BETREFFENDE VRIJWARINGSMECHANISMEN NAAR AANLEIDING VAN UITBREIDINGEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE**

1. Toepassing van artikel 112 van de Overeenkomst op de algemene economische vrijwaringsclausule en de vrijwaringsmechanismen vervat in bepaalde overgangsregelingen betreffende het vrije verkeer van werknemers en het wegvervoer

Artikel 112 van de overeenkomst is eveneens van toepassing op de situaties omschreven of bedoeld in:

- a) artikel 37 van de Toetredingsakte van 16 april 2003, artikel 36 van de Toetredingsakte van 25 april 2005 en artikel 37 van de Toetredingsakte van 9 december 2011, en
- b) de vrijwaringsmechanismen vervat in de overgangsregelingen, onder de rubriek „Overgangperiode” in bijlage V (Vrij verkeer van werknemers) en bijlage VIII (Recht van vestiging), in punt 30 (Richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad) van bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen), in punt 26c (Verordening (EEG) nr. 3118/93 van de Raad) en punt 53a (Verordening (EEG) nr. 3577/92 van de Raad) van bijlage XIII (Vervoer) met dezelfde tijdslimieten, werkingsfeer en gevolgen als die vastgelegd in genoemde bepalingen.

2. Vrijwaringsclausule betreffende de interne markt

De algemene besluitvormingsprocedure waarin de overeenkomst voorziet, is tevens van toepassing op de besluiten die de Commissie van de Europese Gemeenschappen neemt ter uitvoering van artikel 38 van de Toetredingsakte van 16 april 2003, artikel 37 van de Toetredingsakte van 25 april 2005 en artikel 38 van de Toetredingsakte van 9 december 2011.”.

## Artikel 3

1. Alle wijzigingen van in de EER-overeenkomst opgenomen besluiten van de instellingen van de Europese Unie die zijn aangebracht in het kader van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Republiek Kroatië en de aanpassing van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (hierna de „Toetredingsakte van 9 december 2011” genoemd) worden in de EER-overeenkomst opgenomen en worden daarvan een onderdeel.

2. Met het oog daarop wordt in de punten van de bijlagen en protocollen bij de EER-overeenkomst die verwijzingen bevatten naar besluiten die door de instellingen van de Europese Unie zijn genomen, het volgende streepje opgenomen:

„— 1 2012 J003: Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Republiek Kroatië en de aanpassing van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, goedgekeurd op 9 december 2011 (PB L 112 van 24.4.2012, blz. 21).”.

3. Indien het in lid 2 bedoelde streepje het eerste is in het punt waar het wordt ingevoegd, wordt het voorafgegaan door „ gewijzigd bij:”.

4. Bijlage A bij deze overeenkomst bevat een lijst van de punten in de bijlagen en protocollen bij de EER-overeenkomst waar de in lid 2 en 3 aangegeven tekst dient te worden ingevoegd.

5. Wanneer met betrekking tot vóór de inwerkingtreding van deze overeenkomst in de EER-overeenkomst opgenomen besluiten aanpassingen nodig zijn naar aanleiding van de deelname van de nieuwe overeenkomstsluitende partij, en bedoelde aanpassingen niet in deze overeenkomst zijn opgenomen, worden deze aanpassingen overeenkomstig de in de EER-overeenkomst vastgelegde procedures aangebracht.

*Artikel 4*

1. De regelingen die zijn opgenomen in de Toetredingsakte van 9 december 2011 en bedoeld in bijlage B bij deze overeenkomst, worden in de EER-overeenkomst opgenomen.
2. Alle in de Toetredingsakte van 9 december 2011 vermelde of op basis van deze toetredingsakte goedgekeurde voor de EER-overeenkomst relevante regelingen die niet in bijlage B bij deze overeenkomst worden vermeld, worden overeenkomstig de in de EER-overeenkomst vastgelegde procedures getroffen.

*Artikel 5*

Alle partijen bij deze overeenkomst kunnen vraagstukken betreffende de interpretatie of toepassing ervan aan het Gemengd Comité van de EER voorleggen. Het Gemengd Comité van de EER onderzoekt de vraagstukken teneinde een in het kader van het goede functioneren van de EER-overeenkomst aanvaardbare oplossing te vinden.

*Artikel 6*

1. Deze overeenkomst wordt door de huidige en de nieuwe overeenkomstsluitende partijen overeenkomstig hun eigen procedures bekrachtigd of goedgekeurd. De akten van ratificatie of goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.
2. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag volgende op de dag waarop de laatste akte van bekrachtiging of goedkeuring door een huidige overeenkomstsluitende partij of een nieuwe overeenkomstsluitende partij is neergelegd, mits de onderstaande aanverwante protocollen op diezelfde dag in werking treden:
  - a) het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
  - b) het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie; en
  - c) het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.


*Artikel 7*

Deze overeenkomst, opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de IJslandse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Noorse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan de regeringen van elk van de partijen bij deze overeenkomst.



Съставено в Брюксел на единадесети април две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el once de abril de dos mil catorce.  
V Bruselu dne jedenáctého dubna dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den ellefte april to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am elften April zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the eleventh day of April in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le onze avril deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu jedanaestog travnja dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì undici aprile duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada vienpadsmitajā aprīlī.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio vienuoliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsselben, a kétezer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de elfde april tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia jedenastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em onze de abril de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la unsprezece aprilie două mii paisprezece.  
V Bruseli jedenásteho apríla dvetisícčtrnást'.  
V Bruslju, dne enajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den elfte april tjugohundrafjorton.  
Gjört í Brussel hinn 11. apríl 2014.  
Utferdiget i Brussel, ellefte april totusenogfjorten.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



Fyrir hönd Íslands



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



Za Republiku Hrvatsku



## BIJLAGE A

**Lijst bedoeld in artikel 3 van de Overeenkomst**

## DEEL I

**BESLUITEN VERMELD IN DE EER-OVEREENKOMST ALS GEWIJZIGD BIJ HET TOETREDINGSVERDRAG VAN 9 DECEMBER 2011**

Het in artikel 3, lid 2, bedoelde streepje wordt ingevoegd op de volgende plaatsen in de bijlagen en protocollen bij de EER-overeenkomst:

In hoofdstuk XXVII (Gedistilleerde dranken) van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie):

— Punt 3 (Verordening (EEG) nr. 1601/91 van de Raad),

In bijlage VII (Erkenning van beroepskwalificaties):

Punt 1 (Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad).

In bijlage XVII (Intellectuele eigendom):

Punt 6a (Verordening (EG) nr. 1610/96 van het Europees Parlement en de Raad).

In bijlage IX (Financiële diensten):

Punt 14 (Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad).

In bijlage XX (Milieu):

Punt 21al (Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad)

## DEEL II

**ANDERE WIJZIGINGEN VAN DE BIJLAGEN BIJ DE EER-OVEREENKOMST**

In de bijlagen bij de EER-overeenkomst worden de volgende wijzigingen aangebracht:

In bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie — deel II):

In hoofdstuk XV, punt 12a (Richtlijn 91/414/EEG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In hoofdstuk XVII, punt 7 (Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In hoofdstuk XVII, punt 8 (Richtlijn 94/63/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In hoofdstuk XXV, punt 3 (Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In bijlage V (Vrij verkeer van werknemers):

Onder de rubriek „OVERGANGSPERIODE” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage VIII (Recht van vestiging):

Onder de rubriek „OVERGANGSPERIODE” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage IX (Financiële diensten):

In punt 31b (Richtlijn 97/9/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XI (Elektronische communicatie, audiovisuele diensten en informatiemaatschappij):

In punt 5 cm (Richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XII (Vrij verkeer van kapitaal):

Onder de rubriek „OVERGANGSPERIODE” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XIII (Vervoer):

In punt 15a (Richtlijn 96/53/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In punt 18a (Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In punt 19 (Richtlijn 96/26/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 26c (Verordening (EEG) nr. 3118/93 van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

Bijlage XV (Staatssteun):

Onder de rubriek „SECTORIËLE AANPASSINGEN” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

Onder de rubriek „OVERGANGSPERIODE” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XVII (Intellectuele eigendom):

Onder de rubriek „SECTORIËLE AANPASSINGEN” worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen):

In punt 30 (Richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

In bijlage XX (Milieu):

In punt 1f (Richtlijn 2008/1/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 7a (Richtlijn 98/83/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 13 (Richtlijn 91/271/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 19a (Richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 21ad (Richtlijn 1999/32/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 32d (Richtlijn 1999/31/EG van de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 32f (Richtlijn 2000/76/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt;

In punt 32fa (Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement en de Raad) worden de woorden „dan wel het Toetredingsprotocol van 25 april 2005” geschrapt.

—

## BIJLAGE B

**Lijst bedoeld in artikel 4 van de Overeenkomst**

De bijlagen en protocollen bij de EER-overeenkomst worden als volgt gewijzigd:

Bijlage I (Veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden):

1. In hoofdstuk I, deel 1.1, punt 4 (Richtlijn 97/78/EG van de Raad) wordt vóór de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie IV) zijn van toepassing.”.

2. In hoofdstuk I, deel 6.1, punt 16 (Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad) wordt na de alinea inzake de overgangsregelingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie II) zijn van toepassing.”.

3. In hoofdstuk I, deel 6.1, punt 17 (Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad) wordt tussen de alinea inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie II) zijn van toepassing.”.

4. In hoofdstuk I, deel 9.1, punt 8 (Richtlijn 1999/74/EG van de Raad) wordt na de tekst inzake de overgangsregelingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie I) zijn van toepassing.”.

5. In hoofdstuk III, deel 1, punt 10 (Richtlijn 2002/53/EG van de Raad) wordt tussen de alinea's inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie III) zijn van toepassing.”.

6. In hoofdstuk III, deel 1, punt 12 (Richtlijn 2002/55/EG van de Raad) wordt tussen de alinea inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 5, sectie III) zijn van toepassing.”.

Bijlage II (technische voorschriften, normen, keuring en certificatie):

1. In hoofdstuk XII, punt 54zr (Richtlijn 2001/113/EEG van de Raad) wordt het volgende toegevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 4, sectie I, punt 1) zijn van toepassing.”.

2. In hoofdstuk XIII, punt 15q (Richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt tussen de alinea inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen de volgende alinea ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 1) zijn van toepassing.”.

3. In hoofdstuk XV, punt 12zc (Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad) wordt vóór de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie VI) zijn van toepassing.”.

Bijlage V (Vrij verkeer van werknemers):

In de rubriek „OVERGANGSPERIODE” wordt tussen de alinea's inzake de overgangsregelingen en de alinea inzake de vrijwaringsmechanismen, het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 2) zijn van toepassing.”.

Bijlage VIII (Recht van vestiging):

In de rubriek „OVERGANGSPERIODE” wordt tussen de alinea's inzake de overgangsregelingen en de alinea inzake de vrijwaringsmechanismen, het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 2) zijn van toepassing.”.

Bijlage XII (Vrij verkeer van kapitaal):

Na de tekst van de rubriek „OVERGANGSPERIODE” wordt de volgende nieuwe alinea ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 3) zijn van toepassing.”.

Bijlage XIII (Vervoer):

In punt 53a (Verordening (EEG) nr. 3577/92 van de Raad) wordt vóór de aanpassing het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 7, punt 1) zijn van toepassing.”.

Met betrekking tot de vrijwaringsmechanismen opgenomen in de in de vorige alinea bedoelde overgangsregelingen is PROTOCOL 44 BETREFFENDE VRIJWARINGSMECHANISMEN NAAR AANLEIDING VAN UITBREIDINGEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE van toepassing.”.

Bijlage XV (Staatssteun):

Aan de rubriek „SECTORIËLE AANPASSINGEN” wordt het volgende toegevoegd:

„De regelingen betreffende de bestaande steunprogramma's omschreven in hoofdstuk 2 (Mededingingsbeleid) van bijlage IV bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 zijn tussen de overeenkomstsluitende partijen van toepassing.”.

Bijlage XVII (Intellectuele eigendom):

Aan de rubriek „SECTORIËLE AANPASSINGEN” wordt het volgende toegevoegd:

„De specifieke regelingen omschreven in hoofdstuk 1 (Recht inzake intellectuele eigendom) van bijlage IV bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 zijn tussen de overeenkomstsluitende partijen van toepassing.”.

In bijlage XVIII (Gezondheid en veiligheid op het werk, arbeidsrecht en gelijke behandeling van mannen en vrouwen):

In punt 30 (Richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt tussen de alinea's inzake de overgangsregelingen en de alinea inzake de vrijwaringsmechanismen, het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 2) zijn van toepassing.”.

Bijlage XX (Milieu):

1. In punt 7a (Richtlijn 98/83/EEG van de Raad) wordt na de alinea inzake de overgangsregelingen het volgende ingevoegd:

„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie IV, punt 2) zijn van toepassing.”.

2. In punt 13 (Richtlijn 91/271/EEG van de Raad) wordt tussen de alinea inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:  
  
„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie IV, punt 1) zijn van toepassing.”.
  3. In punt 19a (Richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt tussen de alinea inzake de overgangsregelingen en de tekst inzake de aanpassingen het volgende ingevoegd:  
  
„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie V, punt 2) zijn van toepassing.”.
  4. In punt 21ab (Richtlijn 1999/13/EG van de Raad) wordt het volgende toegevoegd:  
  
„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie V, punt 1) zijn van toepassing.”.
  5. In punt 21al (Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt vóór de aanpassing het volgende ingevoegd:  
  
„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie I, punt 1) zijn van toepassing.”.
  6. In punt 32d (Richtlijn 1999/31/EEG van de Raad) wordt na de alinea's inzake de overgangsregelingen de volgende alinea ingevoegd:  
  
„De overgangsregelingen omschreven in de bijlagen bij de Toetredingsakte van 9 december 2011 voor Kroatië (bijlage V, hoofdstuk 10, sectie III) zijn van toepassing.”.
-



**SLOTAKTE**

De gevolmachtigden van:

DE EUROPESE UNIE, hierna „de Europese Unie” genoemd,

en van

HET KONINKRIJK BELGIË,

DE REPUBLIEK BULGARIJE,

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,

DE REPUBLIEK ESTLAND,

IERLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK CYPRUS,

DE REPUBLIEK LETLAND,

DE REPUBLIEK LITOUWEN,

HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,

HONGARIJE,

DE REPUBLIEK MALTA,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

DE REPUBLIEK POLEN,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

ROEMENIË,

DE REPUBLIEK SLOVENIË,

DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,

partijen bij het Verdrag betreffende de EUROPESE UNIE, hierna „de lidstaten van de EU” genoemd,

de gevolmachtigden van:

IJSLAND,

HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN,

HET KONINKRIJK NOORWEGEN,

hierna „de EVA-staten” genoemd,

gezamenlijk partijen bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gedaan te Porto op 2 mei 1992, hierna „de EER-overeenkomst” genoemd, hierna gezamenlijk „de huidige overeenkomstsluitende partijen” genoemd, en

de gevolmachtigden van:

DE REPUBLIEK KROATIË,

hierna de „nieuwe overeenkomstsluitende partij” genoemd,

bijeengekomen te [...] op [...] in het jaar tweeduizend en [...] voor de ondertekening van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, hebben de volgende teksten goedgekeurd:

- I. Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte (hierna „de Overeenkomst” genoemd);
- II. De onderstaande teksten die aan de Overeenkomst zijn gehecht:
  - Bijlage A: Lijst bedoeld in artikel 3 van de Overeenkomst,
  - Bijlage B: Lijst bedoeld in artikel 4 van de Overeenkomst.

De gevolmachtigden van de huidige overeenkomstsluitende partijen en de gevolmachtigden van de nieuwe overeenkomstsluitende partij hebben de volgende gemeenschappelijke verklaringen aangenomen, die aan deze slotakte zijn gehecht:

1. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de vervroegde inwerkingtreding of voorlopige toepassing van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
2. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de datum waarop de overgangsregelingen verstrijken;
3. Gemeenschappelijke verklaringen betreffende de toepassing van de oorsprongsregels na de inwerkingtreding van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
4. Gemeenschappelijke verklaring betreffende de sectorale aanpassing voor Liechtenstein op het gebied van het vrije verkeer van personen;
5. Gezamenlijke verklaring betreffende de prioritaire sectoren genoemd in Protocol 38 ter;
6. Gezamenlijke verklaring betreffende de financiële bijdragen.

De gevolmachtigden van de huidige overeenkomstsluitende partijen en de gevolmachtigden van de nieuwe overeenkomstsluitende partij hebben nota genomen van de volgende verklaring, die aan deze slotakte is gehecht:

Algemene gemeenschappelijke verklaring van de EVA-staten

Bovendien zijn zij overeengekomen dat, uiterlijk bij de inwerkingtreding van de Overeenkomst, de EER-overeenkomst, zoals gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en de volledige tekst van alle besluiten van het Gemengd Comité van de EER moeten worden opgemaakt in de Kroatische taal en door de vertegenwoordigers van de huidige overeenkomstsluitende partijen en de nieuwe overeenkomstsluitende partij moeten worden bekrachtigd.

Zij nemen nota van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, dat eveneens aan deze slotakte is gehecht.

Zij nemen ook nota van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, dat aan deze slotakte is gehecht.

Zij nemen verder nota van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie, dat eveneens aan deze slotakte is gehecht.

Zij benadrukken dat over de bovengenoemde protocollen overeenstemming is bereikt in de veronderstelling dat dit de deelname aan de Europese Economische Ruimte onverlet laat.

Съставено в Брюксел на единадесети април две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el once de abril de dos mil catorce.  
V Bruselu dne jedenáctého dubna dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den ellefte april to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am elften April zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the eleventh day of April in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le onze avril deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu jedanaestog travnja dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì undici aprile duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada vienpadsmitajā aprīlī.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio vienuoliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedek év április havának tizenegyedek napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de elfde april tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia jedenastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em onze de abril de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la unsprezece aprilie două mii paisprezece.  
V Bruseli jedenásteho apríla dvetisícčtrnást.  
V Bruslju, dne enajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den elfte april tjugohundrafjorton.  
Gjört í Brussel hinn 11. apríl 2014.  
Utferdiget i Brussel, ellefte april totusenogfjorten.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā —  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen



Fyrir hönd Íslands



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



Za Republiku Hrvatsku



GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN VAN DE HUIDIGE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN EN DE NIEUWE  
OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJ BIJ DE OVEREENKOMST

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE VERVROEGDE INWERKINGTREDING OF VOORLOPIGE  
TOEPASSING VAN DE OVEREENKOMST BETREFFENDE DE DEELNAME VAN DE REPUBLIEK KROATIË AAN DE  
EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

De partijen benadrukken het belang van de vervroegde inwerkingtreding of voorlopige toepassing van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte om het goed functioneren van de Europese Economische Ruimte te garanderen en Kroatië de vruchten te laten plukken van deelname aan de Europese Economische Ruimte.

—

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE DATUM WAAROP DE OVERGANGSREGELINGEN  
VERSTRIJKEN

De partijen bevestigen dat overgangsregelingen van het Toetredingsverdrag zijn overgenomen in de EER-overeenkomst en verstrijken op dezelfde datum als die waarop zij zouden zijn verstreken indien de uitbreiding van de Europese Unie en die van de EER gelijktijdig hadden plaatsgevonden op 1 juli 2013.

—

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN BETREFFENDE DE TOEPASSING VAN DE OORSPRONGSREGELS NA DE INWERKINGTREDING VAN DE OVEREENKOMST BETREFFENDE DE DEELNAME VAN DE REPUBLIEK KROATIË AAN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

1. Een bewijs van oorsprong dat is afgegeven door een EVA-staat of de nieuwe overeenkomstsluitende partij krachtens een preferentiële overeenkomst tussen de EVA-staten en die nieuwe overeenkomstsluitende partij of krachtens de unilaterale nationale wetgeving van een EVA-staat of een nieuwe overeenkomstsluitende partij geldt als bewijs van preferentiële EER-oorsprong, mits:
  - a) het bewijs van oorsprong en de vervoersdocumenten uiterlijk op de dag vóór de datum van toetreding van de nieuwe overeenkomstsluitende partij tot de Europese Unie zijn afgegeven;
  - b) het bewijs van oorsprong binnen vier maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan de douaneautoriteiten wordt overgelegd.

Wanneer goederen uit een EVA-staat of de nieuwe overeenkomstsluitende partij vóór de datum waarop de nieuwe overeenkomstsluitende partij tot de Europese Unie is toegetreden, ten invoer zijn aangegeven in de nieuwe overeenkomstsluitende partij respectievelijk een EVA-staat in het kader van een preferentiële regeling die op dat tijdstip tussen een EVA-staat en de nieuwe overeenkomstsluitende partij van kracht is, wordt een bewijs van oorsprong dat krachtens die regeling achteraf is afgegeven eveneens in de EVA-staten en de nieuwe overeenkomstsluitende partij aanvaard, mits dit bewijs binnen vier maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst aan de douaneautoriteiten wordt overgelegd.

2. Vergunningen waarmee de status van „toegelaten exporteur” is toegekend in het kader van overeenkomsten tussen de EVA-staten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, mogen door de EVA-staten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, worden gehandhaafd, mits de toegelaten exporteurs de EER-oorsprongsregels toepassen.

Deze vergunningen worden door de EVA-staten en de Republiek Kroatië uiterlijk één jaar na de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst vervangen door nieuwe vergunningen, die worden afgegeven overeenkomstig de voorwaarden van Protocol 4 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte.
3. Verzoeken om controle achteraf van bewijzen van oorsprong die krachtens de in de leden 1 en 2 bedoelde preferentiële overeenkomsten en regelingen zijn afgegeven, worden door de bevoegde autoriteiten van de EVA-staten en de nieuwe overeenkomstsluitende partij aanvaard tot drie jaar na de afgifte van het bewijs van oorsprong, en kunnen door deze autoriteiten tot drie jaar na de aanvaarding van het bewijs van oorsprong worden ingediend.

---

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE SECTORALE AANPASSING VOOR LIECHTENSTEIN OP HET GEBIED VAN HET VRIJE VERKEER VAN PERSONEN

De huidige overeenkomstsluitende partijen en de nieuwe overeenkomstsluitende partij,

- verwijzende naar de sectorale aanpassingen voor Liechtenstein op het gebied van het vrije verkeer van personen krachtens de bijlagen V en VIII bij de EER-overeenkomst, als overeengekomen bij Besluit nr. 191/1999 van het Gemengd Comité van de EVA en gewijzigd bij de Overeenkomst betreffende de deelname van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek aan de Europese Economische Ruimte van 14 oktober 2003,
  - vaststellende dat het aantal onderdanen uit lidstaten van de EU en EVA-staten dat zich in Liechtenstein wil vestigen, nog steeds groter is dan de netto-immigratiecijfers die in de bovenstaande sectorale regeling zijn vastgesteld,
  - overwegende dat de deelname van de Republiek Kroatië aan de EER zal resulteren in een groter aantal onderdanen dat het recht zal hebben om zich te beroepen op het vrije verkeer van personen, als vervat in de EER-overeenkomst,
- komen overeen bij de herziening van de sectorale aanpassingen in de bijlagen V en VIII bij de EER-overeenkomst op passende wijze rekening te houden met deze feitelijke situatie en de absorptiecapaciteit van Liechtenstein die niet is veranderd.

## GEZAMENLIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE PRIORITAIRE SECTOREN GENOEMD IN PROTOCOL 38 TER

De huidige overeenkomstsluitende partijen en de nieuwe overeenkomstsluitende partij herinneren eraan dat in het geval van Kroatië niet alle prioritaire sectoren als gedefinieerd in artikel 3 van Protocol 38 ter moeten worden gedekt.

---

## GEZAMENLIJKE VERKLARING BETREFFENDE DE FINANCIËLE BIJDRAGEN

De huidige overeenkomstsluitende partijen en de nieuwe overeenkomstsluitende partij komen overeen dat de financiële-bijdrageregelingen die zijn overeengekomen in de context van de EER-uitbreiding geen precedent vormen voor de periode na hun verstrijken op 30 april 2014.

---

## ANDERE VERKLARINGEN VAN EEN OF MEER OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN

## ALGEMENE GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING VAN DE EVA-STATEN

De EVA-staten nemen nota van de voor de EER-overeenkomst relevante verklaringen die zijn gehecht aan de Slotakte van het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groot-hertogdom Luxemburg, Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie), en de Republiek Kroatië betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.

De EVA-staten benadrukken dat de voor de EER-overeenkomst relevante verklaringen die aan de Slotakte van het in de vorige alinea bedoelde Verdrag zijn gehecht, niet mogen worden uitgelegd of toegepast op een wijze die strijdig is met de verplichtingen van de huidige overeenkomstsluitende partijen of de nieuwe overeenkomstsluitende partij zoals die uit deze Overeenkomst of de EER-overeenkomst voortvloeien.

---

**AANVULLEND PROTOCOL****bij de overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een Financieel Mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelname van de republiek Kroatië aan de Europese economische ruimte**

DE EUROPESE UNIE

en

HET KONINKRIJK NOORWEGEN

GEZIEN de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014,

GEZIEN de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte,

HEBBEN BESLOTEN de Republiek Kroatië op te nemen in het bestaande financieel mechanisme van Noorwegen 2009-2014,

EN HEBBEN BESLOTEN DIT PROTOCOL TE SLUITEN,

*Artikel 1*

1. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, hierna „de overeenkomst” genoemd, is van overeenkomstige toepassing op de Republiek Kroatië.
2. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 zijn lid 2 en lid 3 van artikel 3 van de overeenkomst niet van toepassing.
3. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 is artikel 6 van de overeenkomst niet van toepassing. Wanneer niet-vastgelegde middelen van de Republiek Kroatië beschikbaar zijn, vindt geen nieuwe toewijzing aan andere begunstigde staten plaats.

*Artikel 2*

De extra bedragen voor de financiële bijdrage zijn 4,6 miljoen euro voor de Republiek Kroatië voor de periode van 1 juli 2013 tot en met 30 april 2014. Deze bijdragen worden ter beschikking gesteld vanaf de datum waarop de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte, dan wel een overeenkomst tot voorlopige toepassing van die overeenkomst, in werking treedt.

*Artikel 3*

Dit protocol wordt door de partijen bekrachtigd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures. De akten van ratificatie of goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.

Het treedt in werking op de dag volgende op die waarop de laatste akte van bekrachtiging of goedkeuring is neergelegd, op voorwaarde dat de akte van bekrachtiging of goedkeuring van de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte eveneens is neergelegd.

*Artikel 4*

Dit protocol, opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Noorse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan elk van de partijen.



Съставено в Брюксел на единадесети април две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el once de abril de dos mil catorce.  
V Bruselu dne jedenáctého dubna dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den ellefte april to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am elften April zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the eleventh day of April in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le onze avril deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu jedanaestog travnja dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì undici aprile duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada vienpadsmitajā aprīlī.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų balandžio vienuoliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsselben, a kétezer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de elfde april tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia jedenastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em onze de abril de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la unsprezece aprilie două mii paisprezece.  
V Bruseli jedenásteho apríla dvetisícčtrnást.  
V Bruslju, dne enajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den elfte april tjugohundrafjorton.  
Gjört í Brussel hinn 11. apríl 2014.  
Utferdiget i Brussel, ellefte april totusenogfjorten.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Европску унију  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 For Den europeiske union

За Княжество Норвегия  
 Por el Reino de Noruega  
 Za Norské království  
 For Kongeriget Norge  
 Für das Königreich Norwegen  
 Norra Kuningriigi nimel  
 Για το Βασίλειο της Νορβηγίας  
 For the Kingdom of Norway  
 Pour le Royaume de Norvège  
 Za Kraljevinu Norvešku  
 Per il Regno di Norvegia  
 Norvēģijas Karalistes vārdā –  
 Norvegijos Karalystės vardu  
 A Norvég Királyság részéről  
 Ghar- Renju tan-Norveģja  
 Voor het Koninkrijk Noorwegen  
 W imieniu Królestwa Norwegii  
 Pelo Reino da Noruega  
 Pentru Regatul Norvegiei  
 Za Nórske kráľovstvo  
 Za Kraljevino Norveško  
 Norjan kuningaskunnan puolesta  
 För Konungariket Norge  
 For Kongeriket Norge

**AANVULLEND PROTOCOL****bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie**

DE EUROPESE UNIE

en

IJSLAND

GEZIEN de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland, die op 22 juli 1972 te Brussel is ondertekend, hierna „de overeenkomst” genoemd, en de regeling die IJsland en de Gemeenschap voor de handel in vis en visserijproducten zijn overeengekomen,

GEZIEN het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland tot vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten voor de periode 2009-2014,

GEZIEN de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie,

GEZIEN de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte,

GEZIEN de huidige regelingen voor de handel in vis en visserijproducten tussen IJsland en de Republiek Kroatië,

HEBBER BESLOTEN in gezamenlijk overleg de aanpassingen vast te stellen die in de Overeenkomst dienen te worden aangebracht naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie,

EN HEBBER BESLOTEN DIT PROTOCOL TE SLUITEN,

*Artikel 1*

De tekst van de overeenkomst, de bijlagen en de protocollen die daarvan een integrerend onderdeel vormen, de slotakte en de daaraan gehechte verklaringen worden opgemaakt in de Kroatische taal. De teksten in deze taal is evenzeer authentiek als de oorspronkelijke teksten. Het Gemengd Comité dient deze Kroatische tekst goed te keuren.

*Artikel 2*

1. Dit protocol bevat de bijzondere bepalingen inzake de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten van oorsprong uit IJsland.
2. De tariefcontingenten van artikel 3 van dit protocol hebben betrekking op de resterende tien maanden vanaf de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie tot het einde van het financieel mechanisme van de EER voor de periode 2009-2014 (1 juli 2013 tot 30 april 2014). De omvang van de contingenten wordt aan het einde van die periode opnieuw bekeken, waarbij alle relevante belangen in aanmerking worden genomen.
3. De tariefcontingenten zijn van toepassing vanaf de dag waarop de voorlopige toepassing van dit protocol van start gaat, overeenkomstig de procedures van artikel 4, lid 3, en staan ter beschikking gedurende twaalf maanden vanaf die datum.

*Artikel 3*

De Unie opent de volgende aanvullende rechtenvrije contingenten voor de volgende producten van oorsprong uit IJsland:

- Langoestines (*Nephrops norvegicus*), bevroren (GN-code 0306 15 90) van 60 ton nettogewicht.
- Filets van Noorse schelvis (*Sebastes* spp.), vers of gekoeld (GN-code 0304 49 50) van 100 ton nettogewicht.

*Artikel 4*

1. Dit protocol wordt door de partijen bekrachtigd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures. De akten van ratificatie of goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.
2. Het treedt in werking op de dag volgende op die waarop de laatste akte van bekrachtiging of goedkeuring is neergelegd, op voorwaarde dat de akten van bekrachtiging of goedkeuring van de volgende aanverwante overeenkomsten eveneens zijn neergelegd:
  - i) Overeenkomst betreffende de deelname van de republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
  - ii) Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en het Koninkrijk Noorwegen betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
  - iii) Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.
3. In afwachting van de voltooiing van de procedures bedoeld in lid 1 en 2 van dit artikel, wordt dit protocol op voorlopige basis toegepast vanaf de eerste dag van de derde maand volgend op de neerlegging van de laatste kennisgeving.

*Artikel 5*

Dit protocol, opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de IJslandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan elk van de partijen.

Съставено в Брюксел на единадесети април две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el once de abril de dos mil catorce.  
V Bruselu dne jedenáctého dubna dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den ellefte april to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am elften April zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the eleventh day of April in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le onze avril deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu jedanaestog travnja dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì undici aprile duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada vienpadsmitajā aprīlī.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio vienuoliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsselben, a kétézer-tizenegyedik év április havának tizenegyedik napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-ħdax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de elfde april tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia jedenastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em onze de abril de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la unsprezece aprilie două mii paisprezece.  
V Bruseli jedenásteho apríla dvetisícčtrnást.  
V Bruslju, dne enajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den elfte april tjugohundrafjorton.  
Gjört í Brussel hinn 11. apríl 2014.  
Utferdiget i Brussel, ellefte april totusenogfjorten.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Fyrir hönd Evrópusambandsins

За Исландия  
 Por Islandía  
 Za Island  
 For Island  
 Für Island  
 Islandi nimel  
 Για την Ισλανδία  
 For Iceland  
 Pour l'Islande  
 Za Island  
 Per l'Islanda  
 Islandes vārdā –  
 Islandijos vardu  
 Izland részéről  
 Għar-Iżlanda  
 Voor IJsland  
 W imieniu Islandii  
 Pela Islândia  
 Pentru Islanda  
 Za Island  
 Za Islandijo  
 Islannin puolesta  
 För Island  
 Fyrir hönd Íslands

**AANVULLEND PROTOCOL****bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie**

DE EUROPESE UNIE

en

HET KONINKRIJK NOORWEGEN

GEZIEN de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, die op 14 mei 1973 is ondertekend, hierna „de overeenkomst” genoemd, en de regeling die Noorwegen en de Gemeenschap voor de handel in vis en visserijproducten zijn overeengekomen,

GEZIEN het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen tot vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten voor de periode 2009-2014, en in het bijzonder artikel 1,

GEZIEN de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie,

GEZIEN de overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte,

GEZIEN de huidige regelingen voor de handel in vis en visserijproducten tussen Noorwegen en de Republiek Kroatië,

HEBBEN BESLOTEN in gezamenlijk overleg de aanpassingen vast te stellen die in de Overeenkomst dienen te worden aangebracht naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie,

EN HEBBEN BESLOTEN DIT PROTOCOL TE SLUITEN,

*Artikel 1*

De tekst van de overeenkomst, de bijlagen en de protocollen die daarvan een integrerend onderdeel vormen, de slotakte en de daaraan gehechte verklaringen worden opgemaakt in de Kroatische taal. De teksten in deze taal is evenzeer authentiek als de oorspronkelijke teksten. Het Gemengd Comité dient deze Kroatische tekst goed te keuren.

*Artikel 2*

1. Dit protocol bevat de bijzondere bepalingen inzake de invoer in de Europese Unie van bepaalde vis en visserijproducten van oorsprong uit Noorwegen.
2. De tariefcontingenten van artikel 3 van dit protocol hebben betrekking op de resterende tien maanden vanaf de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie tot het einde van het financieel mechanisme van de EER voor de periode 2009-2014 (1 juli 2013 tot 30 april 2014). De omvang van de contingenten wordt aan het einde van die periode opnieuw bekeken, waarbij alle relevante belangen in aanmerking worden genomen.
3. De tariefcontingenten zijn van toepassing vanaf de dag waarop de voorlopige toepassing van dit protocol van start gaat, overeenkomstig de procedures van artikel 4, lid 3, en staan ter beschikking gedurende twaalf maanden vanaf die datum.
4. De oorsprongsregels die van toepassing zijn op de tariefcontingenten van artikel 3 worden beschreven in Protocol 3 van de Overeenkomst.

*Artikel 3*

De Unie opent de volgende aanvullende rechtenvrije contingenten:

- Haring, bereid met kruiden en/of azijn, gepekeld (GN-codes ex 1604 12 91, ex 1604 12 99) 1 400 ton netto uitgelekt gewicht.

*Artikel 4*

1. Dit protocol wordt door de partijen bekrachtigd of goedgekeurd volgens hun eigen procedures. De akten van ratificatie of goedkeuring worden neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie.
2. Het treedt in werking op de dag volgende op die waarop de laatste akte van bekrachtiging of goedkeuring is neergelegd, op voorwaarde dat de akten van bekrachtiging of goedkeuring van de volgende aanverwante overeenkomsten eveneens zijn neergelegd:
  - i) Overeenkomst betreffende de deelname van de republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
  - ii) Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk Noorwegen en de Europese Unie betreffende een financieel mechanisme van Noorwegen voor de periode 2009-2014, naar aanleiding van de deelname van de Republiek Kroatië aan de Europese Economische Ruimte;
  - iii) Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en IJsland naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie.
3. In afwachting van de voltooiing van de procedures bedoeld in lid 1 en 2 van dit artikel, wordt dit protocol op voorlopige basis toegepast vanaf de eerste dag van de derde maand volgend op de neerlegging van de laatste kennisgeving.

*Artikel 5*

Dit protocol, opgesteld in één exemplaar in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Noorse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, wordt neergelegd bij het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift ervan doet toekomen aan elk van de partijen.



Съставено в Брюксел на единадесети април две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el once de abril de dos mil catorce.  
V Bruselu dne jedenáctého dubna dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den ellefte april to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am elften April zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta aprillikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Απριλίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the eleventh day of April in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le onze avril deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu jedanaestog travnja dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì undici aprile duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada vienpadsmitajā aprīlī.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktą metų balandžio vienuoliktą dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsselben, a kétezer-tizenegyedek év április havának tizenegyedek napján.  
Magħmul fi Brussell, fil-hdax-il jum ta' April tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de elfde april tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia jedenastego kwietnia roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em onze de abril de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la unsprezece aprilie două mii paisprezece.  
V Bruseli jedenásteho apríla dvetisícčtrnást.  
V Bruslju, dne enajstega aprila leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä yhdenentoista päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den elfte april tjugohundrafjorton.  
Gjört í Brussel hinn 11. apríl 2014.  
Utferdiget i Brussel, ellefte april totusenogfjorten.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Европску унију  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā —  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 For Den europeiske union

За Княжество Норвегия  
 Por el Reino de Noruega  
 Za Norské království  
 For Kongeriget Norge  
 Für das Königreich Norwegen  
 Norra Kuningriigi nimel  
 Για το Βασίλειο της Νορβηγίας  
 For the Kingdom of Norway  
 Pour le Royaume de Norvège  
 Za Kraljevinu Norvešku  
 Per il Regno di Norvegia  
 Norvēģijas Karalistes vārdā –  
 Norvegijos Karalystės vardu  
 A Norvég Királyság részéről  
 Ghar- Renju tan-Norveġja  
 Voor het Koninkrijk Noorwegen  
 W imieniu Królestwa Norwegii  
 Pelo Reino da Noruega  
 Pentru Regatul Norvegiei  
 Za Nórske kráľovstvo  
 Za Kraljevino Norveško  
 Norjan kuningaskunnan puolesta  
 För Konungariket Norge  
 For Kongeriket Norge

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 19 mei 2014****inzake de sluiting van de Regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het Vorstendom Liechtenstein aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken**

(2014/344/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 74 en artikel 78, leden 1 en 2, in samenhang met artikel 218, lid 6, onder a),

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien de goedkeuring van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Besluit 2014/186/EU van de Raad <sup>(1)</sup> is de Regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het Vorstendom Liechtenstein aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (de „regeling”) op 3 maart 2014 ondertekend, onder voorbehoud van de sluiting ervan.
- (2) De regeling dient te worden goedgekeurd.
- (3) Zoals wordt toegelicht in overweging 21 van Verordening (EU) nr. 439/2010 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup>, nemen het Verenigd Koninkrijk en Ierland deel aan die verordening en is deze bindend voor beide landen. Zij dienen dan ook uitvoering te geven aan artikel 49, lid 1, van Verordening (EU) nr. 439/2010 door deel te nemen aan dit besluit. Het Verenigd Koninkrijk en Ierland nemen daarom deel aan dit besluit.
- (4) Zoals wordt toegelicht in overweging 22 van Verordening (EU) nr. 439/2010, neemt Denemarken niet deel aan de aanneming en toepassing van die verordening en is deze niet bindend voor dat land. Denemarken neemt dan ook niet deel aan dit besluit.

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het Vorstendom aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken wordt namens de Unie goedgekeurd.

De tekst van de regeling is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad verricht namens de Unie de in artikel 13, lid 1, van de regeling bedoelde kennisgeving <sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 19 mei 2014.

Voor de Raad

De voorzitter

A. TSAFTARIS

<sup>(1)</sup> Besluit 2014/186/EU van de Raad van 11 februari 2014 inzake de ondertekening, namens de Unie, van de Regeling tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het Vorstendom Liechtenstein aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (PB L 102 van 5.4.2014, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Verordening (EU) nr. 439/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 tot oprichting van een Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (PB L 132 van 29.5.2010, blz. 11).

<sup>(3)</sup> De datum van inwerkingtreding van de regeling zal in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden bekendgemaakt door het secretariaat-generaal van de Raad.

**REGELING****tussen de Europese Unie en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de nadere bijzonderheden van de deelname van het vorstendom aan het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken**

DE EUROPESE UNIE, hierna „de EU” genoemd,

enerzijds, en

HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN, hierna „Liechtenstein” genoemd,

anderzijds,

Gezien artikel 49, lid 1, van Verordening (EU) nr. 439/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 tot oprichting van een Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken <sup>(1)</sup>, hierna „de verordening” genoemd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De verordening bepaalt dat het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken, hierna „het ondersteuningsbureau” genoemd, voor het verrichten van zijn opdracht moet openstaan voor deelname van landen die met de EU overeenkomsten hebben gesloten uit hoofde waarvan zij de EU-wetgeving op het onder de verordening vallende gebied hebben overgenomen en toepassen, zoals met name IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland, hierna de „geassocieerde landen” genoemd.
- (2) Liechtenstein heeft met de EU overeenkomsten gesloten uit hoofde waarvan het de EU-wetgeving op het onder de verordening vallende gebied heeft overgenomen en toepast; het is met name toegetreden tot de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de criteria en mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat in een lidstaat of in Zwitserland wordt ingediend <sup>(2)</sup>,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Mate van deelname**

Liechtenstein neemt volledig deel aan de werkzaamheden van het ondersteuningsbureau en heeft recht op ondersteunende maatregelen in de zin van de verordening en overeenkomstig de voorwaarden van deze regeling.

*Artikel 2***Raad van bestuur**

Liechtenstein is in de raad van bestuur vertegenwoordigd als waarnemer zonder stemrecht.

*Artikel 3***Financiële bijdrage**

1. Liechtenstein levert een jaarlijkse bijdrage aan de ontvangsten van het ondersteuningsbureau die wordt berekend op basis van het Liechtensteinse bruto binnenlands product (bbp), uitgedrukt in percentage van het bbp van alle landen die deelnemen aan de werkzaamheden van het ondersteuningsbureau, overeenkomstig de formule in bijlage I.
2. De in lid 1 bedoelde financiële bijdrage is verschuldigd vanaf de dag na de inwerkingtreding van deze regeling. De eerste financiële bijdrage wordt evenredig verminderd met de periode van het jaar die reeds is verstreken voordat de regeling in werking trad.

<sup>(1)</sup> PB L 132 van 29.5.2010, blz. 11.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 18.6.2011, blz. 39.

*Artikel 4***Gegevensbescherming**

1. Bij de toepassing van deze regeling verwerkt Liechtenstein gegevens overeenkomstig Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens <sup>(1)</sup>.
2. Voor het doel van deze regeling is Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens <sup>(2)</sup> van toepassing op de verwerking van persoonsgegevens door het ondersteuningsbureau.
3. Liechtenstein houdt zich aan de regels inzake de vertrouwelijkheid van documenten van het ondersteuningsbureau, die zijn vastgelegd in het reglement van orde van de raad van bestuur.

*Artikel 5***Rechtsstatus**

Het ondersteuningsbureau heeft rechtspersoonlijkheid naar Liechtensteins recht en geniet in Liechtenstein de meest uitgebreide handelingsbevoegdheid die krachtens de wetgeving van dat land aan rechtspersonen wordt verleend. Het kan met name roerend en onroerend goed verwerven of vervreemden en in rechte optreden.

*Artikel 6***Aansprakelijkheid**

De aansprakelijkheid van het ondersteuningsbureau wordt geregeld bij artikel 45, leden 1, 3 en 5, van de verordening.

*Artikel 7***Hof van Justitie van de Europese Unie**

Liechtenstein erkent de bevoegdheid van het Hof van Justitie van de Europese Unie over het ondersteuningsbureau in de zin van artikel 45, leden 2 en 4, van de verordening.

*Artikel 8***Personeel van het ondersteuningsbureau**

1. Overeenkomstig artikel 38, lid 1, en artikel 49, lid 1, van de verordening zijn het statuut van de ambtenaren van de Europese Unie, de regeling die van toepassing is op de andere personeels-leden van de Europese Unie, de regels die gezamenlijk zijn vastgesteld door de instellingen van de EU met het oog op de toepassing van dat statuut en die regeling, en de uitvoeringsmaatregelen die door het ondersteuningsbureau zijn vastgesteld op grond van artikel 38, lid 2, van de verordening, van toepassing op onderdanen van Liechtenstein die door het ondersteuningsbureau worden aangeworven.
2. In afwijking van artikel 12, lid 2, onder a), en artikel 82, lid 3, onder a), van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, kunnen onderdanen van Liechtenstein die in het bezit zijn van al hun burgerrechten op contractbasis in dienst worden genomen door de uitvoerend directeur van het ondersteuningsbureau overeenkomstig de door het ondersteuningsbureau vastgestelde regels voor de selectie en aanwerving van personeel.
3. Artikel 38, lid 4, van de verordening is mutatis mutandis van toepassing op onderdanen van Liechtenstein.
4. Onderdanen van Liechtenstein kunnen echter niet de post van uitvoerend directeur van het ondersteuningsbureau bekleden.

*Artikel 9***Voorrechten en immuniteiten**

Liechtenstein past op het ondersteuningsbureau en zijn personeelsleden het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie <sup>(3)</sup> toe, alsook alle regels die uit hoofde van dat Protocol zijn vastgesteld met betrekking tot personeelsaangelegenheden van het ondersteuningsbureau.

<sup>(1)</sup> PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

<sup>(2)</sup> PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB C 83 van 30.3.2010, blz. 266.

*Artikel 10***Fraudebestrijding**

De bepalingen betreffende artikel 44 van de verordening inzake de door de EU in Liechtenstein uit te oefenen financiële controle op deelnemers aan activiteiten van het ondersteuningsbureau zijn opgenomen in bijlage II.

*Artikel 11***Comité**

1. Een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de Europese Commissie en van Liechtenstein ziet toe op de correcte uitvoering van deze regeling en zorgt voor een continu proces van informatieverstrekking en gedachtewisseling hierover. Om praktische redenen komt dit comité tegelijk samen met de comités die zijn opgericht met andere geassocieerde landen die deelnemen op basis van artikel 49, lid 1, van de verordening. Het comité komt samen op verzoek van Liechtenstein of op verzoek van de Europese Commissie. De raad van bestuur van het ondersteuningsbureau wordt op de hoogte gehouden van de werkzaamheden van het comité.
2. Informatie over geplande EU-wetgeving die direct gevolgen heeft voor de verordening of deze wijzigt, of die naar verwachting effect zal hebben op de financiële bijdrage in de zin van artikel 3 van deze regeling, wordt gedeeld en besproken in het comité.

*Artikel 12***Bijlagen**

De bijlagen bij deze regeling vormen een integrerend deel van deze regeling.

*Artikel 13***Inwerkingtreding**

1. De overeenkomstsluitende partijen keuren deze regeling goed volgens hun eigen nationale procedures. Zij stellen elkaar in kennis van de voltooiing van die procedures.
2. Deze regeling treedt in werking op de eerste dag van de maand na de laatste kennisgeving in de zin van lid 1.

*Artikel 14***Beëindiging en geldigheid**

1. Deze regeling wordt voor onbepaalde tijd gesloten.
2. Elk van de partijen kan, na overleg met het comité, deze regeling opzeggen door de andere partij hiervan in kennis te stellen. Zes maanden na de datum van die kennisgeving houdt deze regeling op van toepassing te zijn.
3. Deze regeling vervalt in geval van beëindiging van het Protocol tussen de Europese Gemeenschap, de Zwitserse Bondsstaat en het Vorstendom Liechtenstein betreffende de toetreding van het Vorstendom Liechtenstein tot de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de criteria en mechanismen voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat in een lidstaat of in Zwitserland wordt ingediend <sup>(1)</sup>.
4. Deze regeling wordt opgesteld in tweevoud in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkkelijk authentiek zijn.

<sup>(1)</sup> PBL 160 van 18.6.2011, blz. 39.

Съставено в Брюксел на трети март две хиляди и четиринадесета година.  
Hecho en Bruselas, el tres de marzo de dos mil catorce.  
V Bruselu dne třetího března dva tisíce čtrnáct.  
Udfærdiget i Bruxelles den tredje marts to tusind og fjorten.  
Geschehen zu Brüssel am dritten März zweitausendvierzehn.  
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta märtsikuu kolmandal päeval Brüsselis.  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.  
Done at Brussels on the third day of March in the year two thousand and fourteen.  
Fait à Bruxelles, le trois mars deux mille quatorze.  
Sastavljeno u Bruxellesu trećeg ožujka dvije tisuće četrnaeste.  
Fatto a Bruxelles, addì tre marzo duemilaquattordici.  
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada trešajā martā.  
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų kovo trečią dieną Briuselyje.  
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedik év március havának harmadik napján.  
Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Marzu tas-sena elfejn u erbatax.  
Gedaan te Brussel, de derde maart tweeduizend veertien.  
Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego marca roku dwa tysiące czternastego.  
Feito em Bruxelas, em três de março de dois mil e catorze.  
Întocmit la Bruxelles la trei martie două mii paisprezece.  
V Bruseli tretieho marca dvetisícštrnást.  
V Bruslju, dne tretjega marca leta dva tisoč štirinajst.  
Tehty Brysselissä kolmantena päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.  
Som skedde i Bryssel den tredje mars tjugohundrafjorton.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 За Европскую унию  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen




За Княжество Лихтенщайн  
 Por el principado de Liechtenstein  
 Za Lichtenštejské knížectví  
 For Fyrstendømmet Liechtenstein  
 Für das Fürstentum Liechtenstein  
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel  
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν  
 For the Principality of Liechtenstein  
 Pour la Principauté de Liechtenstein  
 Za Kneževinu Lihtenštajn  
 Per il Principato del Liechtenstein  
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā –  
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu  
 A Liechtensteini Hercegség részéről  
 Ghall-Prinċipat tal-Liechtenstein  
 Voor het Vorstendom Liechtenstein  
 W imieniu Księstwa Lichtensteinu  
 Pelo Principado do Listenstaine  
 Pentru Principatul Liechtenstein  
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo  
 Za Kneževino Lihtenštajn  
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta  
 För Furstendömet Liechtenstein





## BIJLAGE I

**Formule voor de berekening van de bijdrage**

1. De financiële bijdrage van Liechtenstein aan de ontvangsten van het ondersteunings- bureau, als bedoeld in artikel 33, lid 3, onder d), van de verordening, wordt volgens onderstaande formule berekend.

De jaarlijks op 31 maart beschikbare meest recente definitieve cijfers betreffende het bruto binnenlands product (bbp) van Liechtenstein worden gedeeld door de som van de voor hetzelfde jaar beschikbare bbp-cijfers van alle landen die deelnemen aan het ondersteunings- bureau. Het aldus verkregen percentage wordt toegepast op het in artikel 33, lid 3, onder a), van de verordening bedoelde deel van de goedgekeurde ontvangsten van het ondersteunings- bureau voor het betreffende jaar om het bedrag van de financiële bijdrage van Liechtenstein te verkrijgen.

2. De financiële bijdrage wordt betaald in euro.
3. Liechtenstein betaalt zijn financiële bijdrage uiterlijk 45 dagen na ontvangst van de debetnota. Elk uitstel van betaling leidt ertoe dat Liechtenstein vanaf de vervaldatum achterstandsrente moet betalen over het uitstaande bedrag. Het rentepercentage is de op de eerste dag van de maand van de vervaldag door de Europese Centrale Bank voor haar basisherfinancieringstransacties toegepaste rentevoet zoals bekendgemaakt in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie*, verhoogd met drieënhalf procentpunten.
4. De financiële bijdrage van Liechtenstein wordt aangepast overeenkomstig deze bijlage indien de in artikel 33, lid 3, onder a), van de verordening bedoelde in de algemene begroting van de EU opgenomen bijdrage van de Unie wordt verhoogd op grond van artikel 26, 27 of 41 van Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>. In een dergelijk geval moet het verschil 45 dagen na ontvangst van de debetnota worden betaald.
5. Indien door het ondersteuningsbureau uit hoofde van artikel 33, lid 3, onder a), van de verordening van de EU ontvangen betalingskredieten voor jaar N niet uiterlijk 31 december van jaar N worden besteed of indien de begroting van het ondersteuningsbureau voor jaar N op grond van artikel 26, 27 of 41 van Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 is verlaagd, wordt het deel van de niet-bestede of verlaagde betalingskredieten dat overeenkomt met het percentage van de bijdrage van Liechtenstein, overgeheveld naar de begroting van het ondersteuningsbureau voor het jaar N + 1. De bijdrage van Liechtenstein aan de begroting van het ondersteuningsbureau voor jaar N + 1 wordt dienovereenkomstig verlaagd.

---

<sup>(1)</sup> PBL 298 van 26.10.2012, blz. 1.

## BIJLAGE II

**Financiële controle met betrekking tot Liechtensteinse deelnemers aan de activiteiten van het ondersteuningsbureau**

## Artikel 1

**Rechtstreekse communicatie**

Het ondersteuningsbureau en de Europese Commissie onderhouden rechtstreekse contacten met alle in Liechtenstein gevestigde personen of entiteiten die betrokken zijn bij de activiteiten van het ondersteuningsbureau als contractant, als deelnemer aan een programma van het ondersteuningsbureau, als begunstigde van een betaling uit de begroting van het ondersteuningsbureau of van de EU, of als onderaannemer. Deze personen kunnen alle dienstige informatie en documentatie die zij gehouden zijn te verstrekken op grond van de in deze regeling genoemde instrumenten en van de ter uitvoering daarvan gesloten contracten of overeenkomsten, alsmede van de in het kader daarvan genomen besluiten, rechtstreeks aan de Europese Commissie en het ondersteuningsbureau doen toekomen.

## Artikel 2

**Audits**

1. In overeenstemming met Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, met Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie van 23 december 2002 houdende de financiële kaderregeling van de organen, bedoeld in artikel 185 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen <sup>(2)</sup>, en met de overige regelingen waarnaar in deze regeling wordt verwezen, kan in de contracten of overeenkomsten die met in Liechtenstein gevestigde begunstigden worden gesloten en in de besluiten die in dat kader worden genomen, worden bepaald dat bij deze begunstigden of bij hun onderaannemers op ieder tijdstip wetenschappelijke, financiële of technologische audits of andere controles kunnen worden verricht door functionarissen van het ondersteuningsbureau en de Commissie of door andere door dezen hiertoe gemachtigde personen.
2. De functionarissen van het ondersteuningsbureau en de Commissie alsook de andere door dezen hiertoe gemachtigde personen krijgen passende toegang tot locaties, werkzaamheden en documenten, alsmede tot alle nodige informatie, inclusief informatie in elektronische vorm, om deze audits naar behoren te kunnen uitvoeren. Dit recht van toegang wordt uitdrukkelijk vermeld in de contracten of overeenkomsten die worden gesloten ter uitvoering van de instrumenten waarnaar in deze regeling wordt verwezen.
3. De Europese Rekenkamer heeft dezelfde rechten als de Europese Commissie.
4. De audits kunnen plaatsvinden tot vijf jaar na het verstrijken van deze regeling dan wel volgens het bepaalde in de contracten of overeenkomsten of in de ter zake genomen besluiten.
5. De financiële controledienst van Liechtenstein wordt vooraf in kennis gesteld van audits die op het grondgebied van Liechtenstein worden verricht. Deze kennisgeving is evenwel geen wettelijke voorwaarde voor de uitvoering van deze audits.

## Artikel 3

**Controles ter plaatse**

1. In het kader van deze regeling is de Europese Commissie (OLAF) gemachtigd op het grondgebied van Liechtenstein controles en verificaties ter plaatse te verrichten, zulks overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten van Verordening (EG, Euratom) nr. 2185/96 van de Raad van 11 november 1996 betreffende de controles en verificaties ter plaatse die door de Commissie worden uitgevoerd ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraudes en andere onregelmatigheden <sup>(3)</sup>.
2. De controles en verificaties ter plaatse worden door de Europese Commissie voorbereid en uitgevoerd in nauwe samenwerking met de nationale financiële controledienst van Liechtenstein of met de andere door de controledienst van Liechtenstein aangewezen bevoegde Liechtensteinse autoriteiten, die tijdig over het voorwerp, het doel en de rechtsgrondslag van de controles en verificaties worden ingelicht, teneinde alle nodige hulp te kunnen verstrekken. Te dien einde kunnen functionarissen van de bevoegde autoriteiten van Liechtenstein aan de controles en verificaties ter plaatse deelnemen.

<sup>(1)</sup> PB L 298 van 26.10.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 357 van 31.12.2002, blz. 72. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 652/2008 van de Commissie (PB L 181 van 10.7.2008, blz. 23).

<sup>(3)</sup> PB L 292 van 15.11.1996, blz. 2.

3. Indien de betrokken Liechtensteinse autoriteiten dit wensen, worden de controles en verificaties ter plaatse door de Europese Commissie en die autoriteiten gezamenlijk verricht.
4. Wanneer deelnemers aan het programma zich verzetten tegen een controle of verificatie ter plaatse, verlenen de Liechtensteinse autoriteiten de controleurs van de Europese Commissie, overeenkomstig de nationale bepalingen ter zake, de nodige assistentie om laatstgenoemden in staat te stellen de hun opgedragen controles en verificaties ter plaatse tot een goed einde te brengen.
5. De Europese Commissie doet de nationale financiële controledienst van Liechtenstein ten spoedigste mededeling van iedere onregelmatigheid en van ieder vermoeden betreffende een onregelmatigheid waarvan zij in het kader van de controle of verificatie ter plaatse kennis heeft gekregen. De Commissie stelt in ieder geval de bovengenoemde instantie in kennis van het resultaat van deze controles en verificaties.

#### Artikel 4

### Informatie en overleg

1. Met het oog op een goede uitvoering van deze bijlage wisselen de bevoegde autoriteiten van Liechtenstein en van de EU op gezette tijden informatie uit en plegen zij, op verzoek van een van beide overeenkomstsluitende partijen, overleg.
2. De bevoegde autoriteiten van Liechtenstein stellen het ondersteuningsbureau en de Europese Commissie onverwijld in kennis van ieder onder hun aandacht gebracht feit waaraan het vermoeden zou kunnen worden ontleend dat er zich onregelmatigheden hebben voorgedaan bij de sluiting en de uitvoering van de contracten of overeenkomsten die zijn gesloten ter uitvoering van de instrumenten waarnaar in deze regeling wordt verwezen.

#### Artikel 5

### Vertrouwelijkheid

Ingevolge deze bijlage meegedeelde of verkregen informatie, in eender welke vorm, valt onder het beroepsgeheim en wordt op dezelfde wijze beschermd als soortgelijke informatie wordt beschermd krachtens het Liechtensteinse recht en de overeenkomstige bepalingen die gelden voor de EU-instellingen. Deze informatie mag niet worden meegedeeld aan andere personen dan die welke binnen de EU-instellingen of in de lidstaten of Liechtenstein op grond van hun functie op de hoogte moeten zijn van deze informatie, en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan het waarborgen van een doeltreffende bescherming van de financiële belangen van de overeenkomstsluitende partijen.

#### Artikel 6

### Administratieve maatregelen en sancties

Onverminderd de toepassing van het Liechtensteinse strafrecht kan het ondersteuningsbureau of de Europese Commissie administratieve maatregelen en sancties opleggen in overeenstemming met Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, met Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1268/2012 van de Commissie van 29 oktober 2012 houdende uitvoeringsvoorschriften voor Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie <sup>(2)</sup>, en met Verordening (EG, Euratom) nr. 2988/95 van de Raad van 18 december 1995 betreffende de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen <sup>(3)</sup>.

#### Artikel 7

### Invordering en tenuitvoerlegging

Besluiten die het ondersteuningsbureau of de Europese Commissie neemt binnen het toepassings-gebied van deze regeling welke voor natuurlijke of rechtspersonen, met uitzondering van de staten, een geldelijke verplichting inhouden, zijn uitvoerbaar in Liechtenstein. De uitvoerbare titel wordt, zonder andere controle dan de verificatie van de authenticiteit van het besluit, afgegeven door de daartoe door de Liechtensteinse regering aangewezen autoriteit, die daarvan kennis geeft aan het ondersteuningsbureau of de Europese Commissie. De tenuitvoerlegging vindt plaats volgens de Liechtensteinse regels. Het Hof van Justitie van de Europese Unie is bevoegd voor de controle van de rechtsgeldigheid van de uitvoerbare titel.

Arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie die worden gewezen ingevolge een arbitrageclausule vormen onder dezelfde voorwaarden executoriale titel.

---

<sup>(1)</sup> PB L 298 van 26.10.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 362 van 31.12.2012, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 312 van 23.12.1995, blz. 1.

# VERORDENINGEN

## UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 618/2014 VAN DE COMMISSIE

van 2 juni 2014

**tot goedkeuring van een niet-minimale wijziging van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (BLEU de Gex Haut-Jura/BLEU de Septmoncel (BOB))**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen <sup>(1)</sup>, en met name artikel 52, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 53, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 heeft de Commissie zich gebogen over de aanvraag van Frankrijk tot goedkeuring van een wijziging van het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „BLEU de Gex Haut-Jura”/„BLEU de Septmoncel”, die is geregistreerd bij Verordening (EG) nr. 1107/96 van de Commissie <sup>(2)</sup>, als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 937/2008 <sup>(3)</sup>.
- (2) Aangezien de betrokken wijziging niet minimaal is in de zin van artikel 53, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012, heeft de Commissie de wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van die verordening bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* <sup>(4)</sup>.
- (3) Aangezien de Commissie geen enkel bezwaar overeenkomstig artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 heeft ontvangen, moet de wijziging van het productdossier worden goedgekeurd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

De in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakte wijziging van het productdossier met betrekking tot de in de bijlage bij deze verordening vermelde benaming wordt goedgekeurd.

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 juni 2014.

Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,  
Dacian CIOLOȘ  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 21.6.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 257 van 25.9.2008, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB C 5 van 9.1.2014, blz. 6.

---

*BIJLAGE*

In bijlage I bij het Verdrag genoemde landbouwproducten voor menselijke consumptie:

**Categorie 1.3. Kaas**

FRANKRIJK

BLEU de Gex Haut-Jura/BLEU de Septmoncel (BOB)

---

**UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 619/2014 VAN DE COMMISSIE****van 10 juni 2014****tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,Gezien Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de sectoren groenten en fruit en verwerkte groenten en fruit betreft <sup>(2)</sup>, en met name artikel 136, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XVI, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.
- (2) De forfaitaire invoerwaarde wordt elke dag berekend overeenkomstig artikel 136, lid 1, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011, met inachtneming van de variabele gegevens voor die dag. Bijgevolg moet deze verordening in werking treden op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 136 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 543/2011 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 2014.

Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,  
Jerzy PLEWA

Directeur-generaal Landbouw en Plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 157 van 15.6.2011, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	AL	46,1
	MK	80,0
	TR	60,1
	ZZ	62,1
0707 00 05	MK	34,3
	TR	106,0
	ZZ	70,2
0709 93 10	MA	68,1
	TR	114,0
	ZZ	91,1
0805 50 10	AR	120,1
	TR	118,2
	ZA	128,5
	ZZ	122,3
0808 10 80	AR	96,9
	BR	84,9
	CL	99,1
	CN	120,6
	NZ	137,1
	US	175,3
	UY	164,7
	ZA	91,9
	ZZ	121,3
	0809 10 00	TR
ZZ		231,1
0809 29 00	TR	371,5
	ZZ	371,5

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

# RICHTLIJNEN

## RICHTLIJN 2014/77/EU VAN DE COMMISSIE

van 10 juni 2014

**tot wijziging van bijlagen I en II bij Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof**

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EEG van de Raad <sup>(1)</sup>, en met name artikel 10, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

1. Bij Richtlijn 98/70/EG worden milieutechnische specificaties en analysemethoden vastgesteld voor in de handel gebrachte benzine en dieselbrandstof.
2. Bij deze analysemethoden wordt verwezen naar bepaalde normen die zijn vastgesteld door het Europees Comité voor Normalisatie (CEN). Aangezien het CEN deze normen, gezien de technische vooruitgang, heeft vervangen door nieuwe normen, is het passend de verwijzing naar deze normen in de bijlagen I en II bij Richtlijn 98/70/EG te actualiseren.
3. De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 11, lid 1, van Richtlijn 98/70/EG opgerichte Comité voor de brandstofkwaliteit,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

### Artikel 1

Richtlijn 98/70/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

a) de tekst van voetnoot 1 wordt vervangen door:

„De testmethoden komen overeen met de methoden van de norm EN 228:2012. De lidstaten mogen in plaats daarvan de in EN 228:2012 als vervangende norm aangemerkte testmethode gebruiken indien kan worden aangetoond dat deze methode even nauwkeurig en precies is als de testmethode die wordt vervangen.”;

b) de tekst van voetnoot 6 wordt vervangen door:

„Overige monoalcoholen en ethers waarvan het eindkookpunt niet hoger is dan in de norm EN 228:2012 is vastgesteld.”.

2) In bijlage II wordt de tekst van voetnoot 1 vervangen door:

„De testmethoden komen overeen met de methoden van de norm EN 590:2013. De lidstaten mogen in plaats daarvan de in EN 590:2013 als vervangende norm aangemerkte testmethode gebruiken indien kan worden aangetoond dat deze methode even nauwkeurig en precies is als de testmethode die wordt vervangen.”.

<sup>(1)</sup> PBL 350 van 28.12.1998, blz. 58.



*Artikel 2*

1. De lidstaten dienen binnen twaalf maanden na de bekendmaking van deze richtlijn in het *Publicatieblad van de Europese Unie* de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die vereist zijn om aan deze richtlijn te voldoen.

Zij passen die bepalingen toe binnen twaalf maanden na de bekendmaking van deze richtlijn in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking ervan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 10 juni 2014.

*Voor de Commissie*

*De voorzitter*

José Manuel BARROSO

---

# BESLUITEN

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 6 juni 2014

### **tot wijziging van Besluit 2012/481/EU van de Commissie tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor bedrukt papier**

(*Kennisgeving geschied onder nummer C(2014) 3590*)

(Voor de EER relevante tekst)

(2014/345/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EG) nr. 66/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de EU-milieukeur <sup>(1)</sup>, en met name artikel 8, lid 2,

Na raadpleging van het Bureau voor de milieukeur van de Europese Unie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Besluit 2012/481/EU van de Commissie <sup>(2)</sup> sluit bordpapiersubstraten van meer dan 400 g/m<sup>2</sup> uit van de werkingssfeer omdat dat besluit bepaalt dat bedrukte papierproducten gedrukt worden op papier met de EU-milieukeur zoals vastgesteld in Besluit 2011/333/EU <sup>(3)</sup> van de Commissie en Besluit 2012/448/EU <sup>(4)</sup> van de Commissie. Er zijn echter bepaalde productcategorieën, zoals schrijfblokken, notitieblokken, schriften, notitieblokken met spiraalband en kalenders met omslagen, die binnen de werkingssfeer van Besluit 2012/481/EU vallen en waarvoor bordpapiersubstraten van meer dan 400 g/m<sup>2</sup> gebruikt worden. De toepassing van de criteria is daarom in de praktijk onmogelijk gebleken voor bepaalde producten.
- (2) De werkingssfeer van Besluit 2014/256/EU <sup>(5)</sup> van de Commissie omvat schrijfwaren van papier die ten minste voor 70 gewichtspercenten bestaan uit papier, bordpapier of op papier gebaseerde substraten, en het besluit stelt voorschriften vast voor bordpapiersubstraten met een basisgewicht van meer dan 400 g/m<sup>2</sup>.
- (3) De maatregelen waarin dit besluit voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het comité dat is opgericht bij artikel 16 van Verordening (EG) nr. 66/2010.
- (4) Besluit 2012/481/EU moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

Besluit 2012/481/EU wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 1 wordt lid 1 vervangen door:

„1. De productgroep „bedrukt papier” omvat elk bedrukt papierproduct dat ten minste voor 90 gewichtspercenten bestaat uit papier, karton of op papier gebaseerde substraten, met uitzondering van boeken, catalogi, boekjes of formulieren die ten minste voor 80 gewichtspercenten bestaan uit papier, karton of op papier gebaseerde substraten. Bijlagen, omslagen en elk onderdeel uit bedrukt papier van het uiteindelijke bedrukte papier worden beschouwd als onderdeel van het product van bedrukt papier.”

<sup>(1)</sup> PB L 27 van 30.1.2010, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Besluit 2012/481/EU van de Commissie van 16 augustus 2012 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor bedrukt papier (PB L 223 van 21.8.2012, blz. 55).

<sup>(3)</sup> Besluit 2011/333/EU van de Commissie van 7 juni 2011 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor kopieerpapier en grafisch papier (PB L 149 van 8.6.2011, blz. 12).

<sup>(4)</sup> Besluit 2012/448/EU van de Commissie van 12 juli 2012 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor krantenpapier (PB L 202 van 28.7.2012, blz. 26).

<sup>(5)</sup> Besluit 2014/256/EU van de Commissie van 2 mei 2014 tot vaststelling van de milieucriteria voor de toekenning van de EU-milieukeur voor verwerkte papierproducten (PB L 135 van 8.5.2014, blz. 24).

- 2) In artikel 1, lid 3, wordt punt c) vervangen door:  
„c) mappen, enveloppen, ringbanden en andere schrijfwaren van papier.”.
- 3) In artikel 2 wordt punt 1 vervangen door:  
„1. „boeken”: met garen gebonden en/of met lijm gebonden producten van bedrukt papier met harde of zachte kaft, zoals schoolboeken, fictie- of non-fictieboeken, rapporten, handboeken en pocketboeken. „Boeken” omvatten geen kranten, brochures, tijdschriften, regelmatig gepubliceerde catalogi en jaarverslagen;”.
- 4) In artikel 2 wordt punt 9 vervangen door:  
„9. „product van bedrukt papier”: het product dat het resultaat is van de verwerking van drukmateriaal. De verwerking bestaat uit het bedrukken van papier. Behalve uit het bedrukken kan de verwerking bestaan uit afwerking, bijvoorbeeld vouwen, nieten en snijden of binden door middel van lijm of garen. Producten van bedrukt papier omvatten kranten, advertentiemateriaal en nieuwsbladen, tijdschriften, catalogi, boeken, folders, brochures, posters, visitekaartjes en etiketten;”.
- 5) Criterium 3 van de bijlage bij Besluit 2012/481/EU wordt als volgt gewijzigd:

### „Criterium 3 — Recyclebaarheid

Het product van bedrukt papier moet recyclebaar zijn. Het bedrukt papier moet ontinktbaar zijn en de niet-papieren componenten van het product van bedrukt papier moeten eenvoudig te verwijderen zijn om te waarborgen dat deze componenten het recyclingproces niet verstoren.

- a) Natsterktemiddelen mogen uitsluitend worden gebruikt als de recyclebaarheid van het eindproduct kan worden aangetoond.
- b) Kleefmiddelen mogen uitsluitend worden gebruikt indien hun verwijderbaarheid kan worden aangetoond.
- c) Coatinglakken en lamineermiddelen, inclusief polyetheen en/of polyetheen/polypropeen, mogen uitsluitend worden gebruikt voor omslagen van boeken, tijdschriften en catalogi.
- d) De ontinktbaarheid ervan moet worden aangetoond.

*Beoordeling en controle:* de aanvrager verstrekt de testresultaten van de recyclebaarheid voor natsterktemiddelen en de verwijderbaarheid voor kleefmiddelen. De referentietestmethoden zijn PTS-methode PTS-RH 021/97 (voor natsterktemiddelen), INGEDE-methode 12 (verwijderbaarheid van niet oplosbare kleefmiddelen) of equivalente testmethoden. De ontinktbaarheid moet worden aangetoond met de „ontinkingsscorelijst” (\*) van de European Recovered Paper Council of equivalente testmethoden. De test moet worden uitgevoerd op drie soorten papier: ongecoat, gecoat en oppervlaktgelijmd papier. Als een soort drukinkt uitsluitend wordt verkocht voor een of twee specifieke papiersoorten, hoeven alleen de desbetreffende papiersoorten te worden getest. De aanvrager verstrekt een verklaring dat gecoat en gelamineerde producten van bedrukt papier in overeenstemming zijn met punt 3, onder c). Wanneer een onderdeel van een product van bedrukt papier eenvoudig te verwijderen is (bijvoorbeeld een kunststof omslag), mag de recyclebaarheidstest zonder deze component worden uitgevoerd. Het gemak waarmee niet-papieren componenten kunnen worden verwijderd, wordt aangetoond door een verklaring van de papierophaaldienst, het recyclingbedrijf of een gelijksoortige organisatie. Testmethoden waarin door een bevoegde en onafhankelijke derde equivalente resultaten worden aangetoond, mogen eveneens worden gebruikt.

(\*) Assessment of Print Product Recyclability — Deinkability Score — User's Manual, [www.paperrecovery.org](http://www.paperrecovery.org), „Publications”.

## Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 6 juni 2014.

Voor de Commissie  
Janez POTOČNIK  
Lid van de Commissie

**RECTIFICATIES****Rectificatie van Verordening (EU) nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang en tot intrekking van Besluit 2005/909/EG van de Commissie**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 158 van 27 mei 2014)*

Bladzijde 86, artikel 5, lid 1, onder b):

*in plaats van:* „b) het boekjaar onmiddellijk voorafgaand aan de onder a) bedoelde periode, met betrekking tot de in punt g) van de tweede alinea genoemde diensten;”,

*te lezen:* „b) het boekjaar onmiddellijk voorafgaand aan de onder a) bedoelde periode, met betrekking tot de in punt e) van de tweede alinea genoemde diensten;”.

---







ISSN 1977-0758 (elektronische uitgave)  
ISSN 1725-2598 (papieren uitgave)



**Bureau voor publicaties van de Europese Unie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**NL**